



HORS JEU / EN JEU

Un événement artistique et citoyen organisé par
la Ligue de l'Enseignement de la Gironde

13^{ème} édition
Du 30 octobre au 30 novembre 2018



Dense est la danse de ce treizième festival Hors Jeu/En Jeu qui se déroule cette année sur tout le mois de novembre. La ronde s'agrandit, de nouveaux partenaires s'associent (les bibliothèques de Bordeaux, la ville de Mérignac, d'Artigues près Bordeaux...), le festival s'étoffe.

Venez découvrir cette programmation toujours riche en partage, en émotion et en qualité artistique. Des propos singuliers et universels traverseront les différents spectacles, toujours avec une belle énergie.

Nous sommes convaincus, à travers ce festival, qu'il y a nécessité et urgence à privilégier ce qui relie à ce qui sépare, à pointer les problématiques de notre monde, à écouter ceux qui sont souvent peu audibles, à être attentifs à l'altérité.

Merci encore à tous les partenaires institutionnels, les compagnies de théâtre, de danse, de musique, tous les artistes professionnels et amateurs, de partager ces temps de rencontres.

**Odile Duffaud-Roux, Vice présidente de la ligue de l'Enseignement
Fédération de la Gironde en charge de la culture.**

Nos choix artistiques sont ceux de tous, communes partenaires, membres de la Ligue, artistes invités. D'où cette impressionnante moisson de propositions déclinées.

Elles sont le fruit de 13 années de compagnonnage, de réflexion, de travaux inspirés, d'esprit de recherche et d'ouverture vers le monde en souffrance, rafistolé par des mécanos-saltimbanques de la scène.

Mécanos, ils le sont à l'image d'Ibos, infatigable réparateur de nos âmes meurtries. Saltimbanques, tous autant, animateurs de nos rendez-vous.

Mais pour parler grave, les ouvriers de la piste suffisent-ils à soulager nos peines, facilitent-ils la reconstruction des corps, des têtes et cœurs, cabossés par la vie ?

L'utopie qui nous anime nous pousse à dire oui, l'angoisse des lendemains nous y oblige aussi.

Ainsi va l'enjeu de notre histoire, refusant échec et exclusion.



Guy Lenoir, Artiste associé.

LA LIGUE DE L'ENSEIGNEMENT

Laique et indépendante, la Ligue de l'Enseignement réunit des femmes et des hommes qui agissent au quotidien pour mieux vivre ensemble, pour lutter contre les inégalités et pour faire vivre une démocratie plus effective.

La Ligue de l'Enseignement de Gironde propose une action globale, éducative, sociale et culturelle. Elle favorise les actions qui retissent les liens sociaux et participent à une conception harmonieuse de l'aménagement du territoire. Elle développe activement le débat d'idées, en mettant en perspective les enjeux de notre société par une vision progressiste des valeurs républicaines.

L'objectif de la Ligue de l'Enseignement est donc d'agir pour que la culture reste un puissant levier d'émancipation, permettant à chacun de se construire, et de se situer. Elle pose le principe d'une culture ouverte sur les questions humaines et le réel, avec des projets qui relient générations, territoires et habitants.

Plus d'informations sur le site : <http://www.laligue33.org/>

LE FESTIVAL HORS JEU / EN JEU

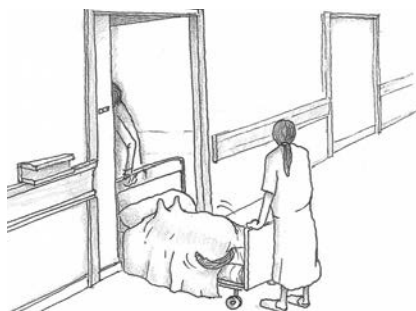


Hors Jeu / En Jeu favorise depuis treize ans les rencontres entre l'expression des citoyens et des artistes, à la croisée de mondes (prison, hôpitaux, art...), organisés avec leur logique propre, semblant parfois si lointains. Il offre une opportunité de s'exprimer à ceux que l'on ne voit pas ou que l'on n'entend pas. Possibilité d'exprimer leur personnalité, leurs désirs et leur sensibilité car c'est aussi ce que l'art permet : une expression privilégiée d'une singularité de parcours.

Pendant un mois cette année, Hors Jeu / En Jeu permet au regard de passer au-delà du mur de l'institution. Entre bousculades et renouvellement, ce festival se place chaque année comme un événement ouvert à tous où chaque artiste, professionnel ou amateur, a pour but de nous faire vibrer, nous interroger et nous emporter au-delà de la marge et de la norme.

Le rôle de la Ligue de l'Enseignement et plus largement celui de l'Education Populaire est de permettre la reconnaissance de chacune des personnes, s'inscrivant dans une aventure commune et collective. Parce que rendre ces initiatives publiques, les confronter à une audience élargie, permet d'enrichir un projet commun : le projet d'une société plus juste, plus solidaire, plus riche de l'ensemble de nos sensibilités et de notre créativité.

Plus d'informations sur le blog : <http://horsjeuenjeu.blogspot.com/>



EXPOSITION

**Du 30 octobre
Au 10 novembre**
Bibliothèque Jean de la Ville de
Mirmont. Quartier St Augustin.
Bordeaux

**Chambres à dessin/chambres
d'écriture - Espaces hospitaliers**
Production Pension de Famille/CHU de
Bordeaux

Dans le cadre de la politique culturelle du CHU de Bordeaux, Laurence de la Fuente, auteur et metteur en scène et Bruno Lahontaa, plasticien et scénographe sont allés à la rencontre des patients et des professionnels de l'hôpital Saint André.

Ils leur ont proposé de convoquer leur imaginaire, de raconter une anecdote, un souvenir, pour les retranscrire à leur manière. Il en résulte une œuvre d'une centaine de dessins et de textes, remplis de poésie, d'humanité, et d'humour dont nous vous proposons de découvrir une sélection dans le cadre d'Hors Jeu/En Jeu.

Entrée libre.

10 Novembre à 11h

Dévernissage de l'exposition avec lectures des textes par les élèves-comédiens de l'éstba et la Cie Pension de Famille.

Avec le soutien du CHU de Bordeaux, de la Drac Nouvelle Aquitaine, de l'ARS, de la Région (Dispositif Culture et Santé), du PACTE Ville de Bordeaux.

L'éstba est subventionnée par le Ministère de la Culture et de la Communication, la Région Nouvelle-Aquitaine et la Ville de Bordeaux.



SPECTACLE

7 & 8 novembre
Cuvier, Château Feydeau
Artigues-près-Bordeaux

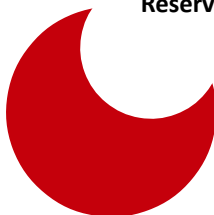
Ubu Roi
Dans le cadre du projet « PERSONA ! »
par l'Association RENOVATION.

Le Centre de Réadaptation de l'Association Rénovation est un établissement spécialisé dans le soin et l'insertion des personnes atteintes de pathologies psychiques. Dans le cadre de son projet PERSONA !, soutenu par le dispositif Culture & Santé, il réunit usagers et professionnels de 5 institutions de soins et d'accompagnement social, afin de présenter une œuvre réunissant théâtre, chant et danse.

Mise en scène
Luc COGNET

**Mercredi 7 novembre
14H30 (5€) & 20H30 (7€)
Jeudi 8 novembre
20H30 (7€)**

Réservations : 05 56 08 22 37.





DANSE

16 novembre - 20h
Espace culturel du Bois
Fleuri
Lormont

Soirée Être ensemble, Être en danse

La soirée débutera par la restitution d'ateliers autour du thème de l'identité menés entre septembre et novembre par la **Cie Entre Nous** avec des femmes volontaires à partir d'exercices d'improvisation dirigée.

S'ensuivra la représentation **ETRE EN DANSE**, création chorégraphique collective entre personnes valides et non-valides portée par la Cie Entre nous en collaboration avec l'**ESAT de Braud et St Louis**.

Ensemble, ils ont interrogé leur propre posture avec comme question centrale comment redécouvrir la personne en situation de handicap par le biais de la création ?

Projet mené dans le cadre du jumelage « l'un est l'autre » du Département de la Gironde.

Tarif réduit : 3€
Tarif plein : 6€



CINÉ-DÉBAT

17 novembre - 15 h
Bibliothèque de
Mériadeck, Auditorium
Jean Jacques Bell
Bordeaux

Ma vie de courgette

Film d'animation de Claude Barras. Inspiré du roman de Gilles Paris « Autobiographie d'une courgette ».

Courgette n'a rien d'un légume, c'est un vaillant petit garçon. Il croit qu'il est seul au monde quand il perd sa mère. Mais c'est sans compter sur les rencontres qu'il va faire dans sa nouvelle vie au foyer pour enfants. Quand on a 10 ans, avoir une bande de copains, tomber amoureux, il y en a des choses à découvrir et à apprendre. Et pourquoi pas même, être heureux.

La projection sera suivie d'un débat, animé par Txomin Olazabal, coordinateur citoyen et jeunesse pour la Ligue de l'Enseignement et en présence d'un.e interprète en LSF.

Entrée Libre

Projection en audiodescription et version sous-titrée pour sourds et malentendants.

Renseignements :
dgac.biblio.diderot@mairie-bordeaux.fr



THÉÂTRE DE RUE

24 novembre - 11h
Quartier de la Glacière
Mérignac

Regards en biais
Cie La Hurlante

Au coin d'une rue, apparaît Noël Folly, « le fou du quartier ». Il sillonne. Distributeur de prospectus, il invite le public à le suivre dans sa tournée. Sur son passage, les fenêtres s'ouvrent, les portes s'entrebâillent, des voix s'élèvent, des hommes et des femmes nous racontent comment la folie un jour a traversé leur vie. Images, rires, poésies, témoignages se bousculent sur les trottoirs. Dans un va-et-vient entre nous et les autres, l'intimité des témoignages recueillis frôle celle d'inconnus. Et cette folie que l'on cache est partagée aux yeux de tous.

Un spectacle sensible qui plonge la rue dans les failles mentales, la différence, le décalage... Et fait résonner la folie... et la joie aussi !

Ecrit et mise en scène

Caroline Cano

Interprètes

Caroline Cano

Sarah Fréby, Collin Hill

Artiste musicien

François Boutibou

Médiation avec les habitants

Marina Pardo

**Rendez-vous au 21 rue Olivier
Tauziède
Spectacle déambulatoire/Plein
air
A partir de 8 ans.
Entrée libre**



LITTÉRATURE

24 novembre - 17h
Bibliothèque du Grand Parc
Bordeaux

Rencontre et dédicace avec Fabien Toulmé, auteur de « Ce n'est pas toi que j'attendais » (Delcourt, 2014)

Dans la vie d'un couple, la naissance d'un enfant handicapé est un ouragan, une tempête. Quand sa petite fille naît porteuse d'une trisomie non dépistée, la vie de Fabien s'écroule. De la colère au rejet, de l'acceptation à l'amour, l'auteur raconte cette découverte de la différence. Un témoignage poignant qui mêle délicatesse, émotion, douceur et humour.

Rencontre animée par Fabien Dutour, responsable de la bibliothèque du Grand Parc, en présence d'un.e interprète en LSF

Renseignements :
dgac.biblio.diderot@mairie-bordeaux.fr



Entrée libre



CONCERT

28 novembre - 20h
Rocher de Palmer, Salon de musiques
Canon

Rockabadie

L'atelier « Live » est un atelier thérapeutique réservé à des jeunes ayant une pratique musicale confirmée qui réunit ados et soignants du Centre Jean Abadie du CHU de Bordeaux. Entre septembre et novembre, l'artiste Julie Lagarrigue animera des ateliers auprès de ce groupe de jeunes musiciens pendant une dizaine de séances. Cette soirée sera l'occasion de restituer des chansons écrites et jouées et de redécouvrir un répertoire Rock travaillé tout au long de l'année.

Projet porté en partenariat avec le Labo des histoires et financé dans le cadre de la quinzaine de l'égalité.

Entrée Libre



PERFORMANCE

Piñacchio

Carte Blanche à Guy Lenoir, Artiste Associé, invitant Caroline Corbal.

Le titre – « Piñacchio » fait référence à un Pinocchio féminin et à une pinacothèque. Cette étrange association entraîne le spectateur dans un voyage kaléidoscopique à travers la destinée humaine où la langue de bois a disparu. Des coups de balai, qu'ils soient ceux du théâtre et ses trois coups, de la vie qui balaye les êtres chers et les sentiments qui s'agrippent, cela ne ressemble à rien d'autre, si ce n'est à nos propres vies qui cherchent en vain une porte de sortie du monde réel par un imaginaire foisonnant. Ce sont des tableaux qui se succèdent montrant du doigt la composition : normal/anormal.

Texte et scénographie

Caroline Corbal

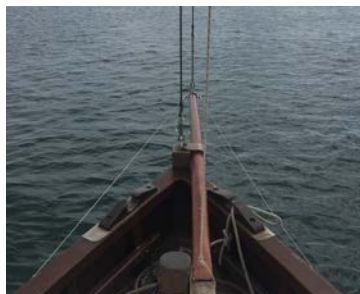
Interprètes

Marianne Darrigol, Marine Deloupy, Fabienne Lerablu, Zola.

Conseiller artistique

Guy Lenoir

Entrée Libre



PROJECTION

29 novembre
Salle des fêtes du
Grand Parc
Bordeaux

14h30
« OSER : au creux du cerveau, un
petit bureaucrate intérieur ... »

L'aventure du groupe de l'atelier
d'écriture du Centre d'Accueil
de Jour de l'AFTC accompagné de
L'Atelier de Mécanique Générale
Contemporaine se poursuit pour
une deuxième année.

Avec du recul sur la saison
précédente et parce que chacun
s'est dépassé, a expérimenté, s'est
aventuré sur des terres inconnues,
s'est découvert différent ... Ils
avaient le souhait de partager
réflexions et questionnements
sur :

« Quand on a envie, malgré les
interdits et les peurs que l'on peut
avoir, est ce que l'on s'autorise à
oser ? ... Et vous ? »

*Projet porté par la Ligue de
l'Enseignement de la Gironde, dans le
cadre d'un jumelage « l'un est l'autre »
du Département de la Gironde.*

Entrée libre



PREMIERE PARTIE

30 novembre
Pôle Culturel Ev@sion
Ambares et Lagrave

18h
Conte slamé
Les éternuements de François

Un travail d'une année de
composition, improvisation et
création. Par la classe
music'adapt de l'école de
musique AALC.

Ecrit et conté par Mme Martin

Entrée libre

19h
Dialogues sur un banc
Film et pièce de théâtre
radiophonique

L'Atelier de Mécanique Générale
a demandé aux jeunes du centre
de soins et d'éducation spécialisé
Alfred Peyrelongue de prendre la
parole sur le monde
d'aujourd'hui.

Ces jeunes ont participé aux
ateliers de « L'Encyclo des
mécanos » avec pour objectif la
réalisation d'un film et la
création d'une pièce de théâtre
radiophonique sur la thématique
des dernières conversations
avant la fin du monde.

Entrée libre

JEUNE PUBLIC

20h30

Boum Boum
Celui qui parle sans les
voyelles
Conte musical interactif,
théâtre et marionnettes
Compagnie Le Baril

Sur l'île En Chantée, tout le
monde et toutes les choses
chantent. Tout le monde sauf
BoumBoum. L'enfant de la
famille Roya La Do Ré est
ensorcelé Ce sort lui enlève
les voyelles de sa bouche. Et
va le mettre à la marge,
impossible de se faire
comprendre par son
entourage, impossible de
chanter. Grâce à la Fée
Rythmotempo, il va travailler
sur sa propre langue et ainsi
inventer un nouveau langage
: le human beatbox. Vu
d'abord comme un handicap,
sa façon de parler deviendra
une langue ingénieuse,
rythmée et aimée de tous.

Regard extérieur : Richard
Navarro
Marionnettes : Morane Saulnier
Ecriture et mise en scène :
Charly Astié
Interprète : Julien Meynier

www.lebaril.com



A partir de 3 ans.
Tarif réduit : 2€
Tarif plein : 5€

MERCI !

Aux institutions et aux partenaires qui nous soutiennent dans notre action

*La Direction Régionale des Affaires Culturelles Nouvelle Aquitaine,
le Conseil Régional Nouvelle Aquitaine, le Département de la Gironde,
le Ministère de l'Education Nationale,*

Aux lieux qui nous accueillent

Le pôle culturel Ev@sion et la ville d'Ambarès et Lagrave, l'espace culturel du Bois Fleuri et la ville de Lormont, le Rocher de Palmer et l'association Musiques de Nuit, la ville de Mérignac, les bibliothèques Jean de la Ville de Mirmont St Augustin, Mériadeck et Grand Parc de Bordeaux, Le Cuvier Château Feydeau et la ville d'Artigues-près-Bordeaux, la salle des fêtes du Grand Parc.

SE RENDRE À NOTRE FESTIVAL

Rocher de Palmer / 1 rue Aristide Briand 33150 Cenon

Pôle Culturel Ev@sion / Place de la République 33440 Ambarès et Lagrave

Espace culturel du Bois Fleuri / Place du 8 mai 1945 33310 Lormont

Quartier de la Glacière / 21 rue Olivier Tauziède 33700 Mérignac

Bibliothèque de Mériadeck / 85 cours du maréchal Juin 33000 Bordeaux

Bibliothèque du Grand Parc / 34 rue Pierre Trébod 33000 Bordeaux

Bibliothèque Jean de la ville de Mirmont / place de l'Eglise St-Augustin 33000 Bordeaux

Cuvier château Feydeau / Boulevard Feydeau 33370 Artigues-près-Bordeaux

Salle des fêtes du Grand Parc / 39 Cours de Luze 33300 Bordeaux

RENSEIGNEMENTS - RÉSERVATIONS

LA LIGUE DE L'ENSEIGNEMENT

Fédération de la Gironde

Camille Bachelier : déléguée culturelle - 0776759476

Laura Luccioni : service civique - 0556745225

<http://horsjeunenjeu.blogspot.fr>



Mèrignac

